

ZMLUVA O VÝPOŽIČKE

č. 1SprO/898/2015

uzatvorená podľa § 13 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov a podľa § 659 a nasl. Zákona č. 40/1964 Zb.

Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva“)

Čl. I.

Zmluvné strany

Požičiavateľ: Slovenská republika – Okresný súd Vranov nad Topľou
Sídlo: M. R. Štefánika č. 874, 093 32 Vranov nad Topľou
IČO: 00165981
DIČ: 2020628775
Zastúpený: JUDr. Iveta Mihóková, predsedníčka okresného súdu
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu IBAN:
(ďalej len „požičiavateľ“)

a

Vypožičiavateľ: Slovenská republika - Krajský súd v Prešove
Sídlo: Hlavná 22, 080 01 Prešov
IČO: 17068410
DIČ: 2020977178
Zastúpený: JUDr. Anna Kovaľová, predsedníčka krajského súdu
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
Číslo účtu IBAN:

(ďalej len „vypožičiavateľ“)

(ďalej spolu len ako „zmluvné strany“).

Čl. II.

Predmet výpožičky

1. Na základe tejto zmluvy požičiavateľ prenecháva za podmienok dohodnutých v tejto zmluve do bezplatného užívania vypožičiavateľovi predmet výpožičky, ktorým je nasledovný majetok Slovenskej republiky v správe Okresného súdu Vranov nad Topľou so sídlom M. R. Štefánika č. 874, 093 32 Vranov nad Topľou.:

a) **nebytový priestor**, ktorým je kancelária číslo dverí 47 o celkovej výmere 9,8 m² nachádzajúca sa na 1. nadzemnom podlaží budovy na ulici Kalinčiakova v správe Okresného súdu Vranov nad Topľou, so súpisným číslom 872, postavenej na pozemku parcela reg. KN-C č. 1921 – zastavané plochy a nádvoría o výmere 1251 m², nachádzajúcej sa v k.ú. Vranov nad Topľou, obec Vranov nad Topľou, okres Vranov nad Topľou, vedenej Správou katastra Vranov nad Topľou, katastrálnym odborom, zapísanej na LV č. 511;

b) **hnuteľný majetok**, ktorý tvorí interiérové vybavenie a ostatná technika nebytového priestoru, ktorých zoznam je uvedený v prílohe č. 1 ako neoddeliteľná súčasť tejto zmluvy

(ďalej aj len ako „predmet výpožičky“).

2. Nakoľko predmet výpožičky prechodne neslúži Okresnému súdu Vranov nad Topľou ako jeho správcovi na plnenie úloh v rámci predmetu jeho činnosti alebo v súvislosti s ním, bol rozhodnutím predsedníčky Okresného súdu Vranov nad Topľou č. 1SprO/897/2015 zo dňa 22.09.2015 vyhlásený za dočasne prebytočný majetok štátu podľa § 3 ods. 4 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o správe majetku štátu“).

Čl. III.

Účel výpožičky

1. Predmet výpožičky je vypožičiavateľ oprávnený užívať výlučne za účelom jeho využitia ako kancelárskeho priestoru pre zamestnanca Krajského súdu v Prešove vykonávajúceho funkciu probačného a mediačného úradníka podľa zákona č. 550/2003 Z. z. o probačných a mediačných úradníkoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

Čl. IV.

Výška a spôsob úhrady prevádzkových nákladov

1. Predpokladané prevádzkové náklady spojené s užívaním predmetu výpožičky sú vo výške 170,04 EUR / ročne (slovom jednostosedemdesiatEur, štyri eurocenty) pričom špecifikácia jednotlivých položiek a spôsobu ich vyčíslenia je uvedená v prílohe č. 2 tejto zmluvy ako jej neoddeliteľná súčasť.

2. Zmluvné strany sa dohodli na úhrade prevádzkových nákladov spojených s užívaním predmetu výpožičky formou paušálnych nákladov vo výške ročných predpokladaných prevádzkových nákladov spojených s užívaním predmetu výpožičky v zmysle predchádzajúceho bodu tohto článku zmluvy (ďalej aj len ako „paušálne výdavky“).

3. Alikvotnú časť paušálnych výdavkov za obdobie odo dňa nadobudnutia účinnosti zmluvy do 31.12.2015 je vypožičiavateľ povinný uhradiť bezhotovostným spôsobom na účet požičiavateľa uvedený v čl.I tejto zmluvy do 20 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.

4. Paušálne výdavky za nasledujúce roky doby výpožičky je vypožičiavateľ povinný uhradiť bezhotovostným spôsobom na účet požičiavateľa uvedený v čl. I. tejto zmluvy do 31.januára príslušného kalendárneho roka.

5. Alikvotnú časť paušálnych výdavkov za obdobie od 01.01.2020 do 30.09.2020 (t.j. za 9 mesiacov vyčíslených ročných nákladov vo výške 127,53 EUR) je vypožičiavateľ povinný uhradiť bezhotovostným spôsobom na účet požičiavateľa uvedený v čl.I tejto zmluvy do 31.januára príslušného kalendárneho roka.

6. V prípade, ak dôjde k zániku výpožičky pred uplynutím doby, na ktorú bola dojednaná (Čl. VI. bod 1), zaväzuje sa požičiavateľ vrátiť vypožičiavateľovi pomernú časť už uhradených paušálnych výdavkov, a o do 30 dní odo dňa skončenia výpožičky na účet vypožičiavateľa uvedený v Čl. I. tejto zmluvy.

7. Požičiavateľ si vyhradzuje právo upraviť výšku paušálnych výdavkov v prípade zvýšenia cien jednotlivých položiek prevádzkových nákladov. Úprava výšky prevádzkových nákladov sa vykoná dodatkom k tejto zmluve. Upravenú výšku prevádzkových nákladov sa vypožičiavateľ zaväzuje uhrádzať od prvého dňa nasledujúceho roku doby výpožičky, pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak.

Čl. V.

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Vypožičiavateľ vyhlasuje, že mu je známy stav predmetu výpožičky ku dňu uzatvorenia tejto zmluvy.

2. Požičiavateľ sa zaväzuje odovzdať vypožičiavateľovi predmet výpožičky v stave spôsobilom na riadne užívanie v súlade s dohodnutým účelom výpožičky podľa Čl. III. bod 1 tejto zmluvy a v tomto stave ho udržiavať na svoje náklady a zabezpečovať riadne plnenie služieb, ktorých poskytovanie je spojené s užívaním predmetu výpožičky. O odovzdaní predmetu výpožičky vyhotovia zmluvné strany protokol o odovzdaní a prevzatí predmetu výpožičky.

3. Vypožičiavateľ má právo užívať predmet výpožičky len v rozsahu určenom v tejto zmluve, pričom nie je oprávnený prenechať predmet výpožičky do nájmu, podnájmu alebo výpožičky inej právnickej osobe alebo fyzickej osobe. V prípade nedodržania uvedených podmienok bude taká zmluva v plnom rozsahu neplatná.

4. Vypožičiavateľ má právo spolu s predmetom výpožičky užívať aj spoločné priestory budovy, ktoré sú nevyhnutné pre využívanie predmetu výpožičky v súlade s jej účelom podľa Čl. III. bod 1 tejto zmluvy (vstupné priestory, vestibuly a chodby).

5. Vypožičiavateľ má právo vykonávať zmeny alebo stavebné úpravy na predmete výpožičky len po predchádzajúcom písomnom súhlase požičiavateľa. Náklady spojené so zmenami alebo so stavebnými úpravami predmetu výpožičky znáša požičiavateľ len v prípade, že s vykonaním zmien súhlasil a zároveň sa zaviazal uhradiť tieto náklady.

6. Vypožičiavateľ sa zaväzuje chrániť predmet výpožičky pred poškodením, zničením alebo neprimeraným opotrebením a umožniť požičiavateľovi na jeho žiadosť prístup za účelom kontroly dodržiavania zmluvných podmienok. Vypožičiavateľ je povinný vykonávať a hradiť bežnú údržbu a drobné opravy predmetu výpožičky. Opravy, ktoré nie je možné považovať za bežnú údržbu, môže vypožičiavateľ vykonať len s predchádzajúcim súhlasom požičiavateľa.

7. Vypožičiavateľ je povinný oznamovať požičiavateľovi bez zbytočného odkladu potrebu opráv, ktoré má realizovať požičiavateľ a umožniť mu ich vykonanie.

8. Vypožičiavateľ je povinný bezodkladne informovať požičiavateľa o hrozbe vzniku škody, ako aj o vzniku škody na predmete výpožičky.

9. Vypožičiavateľ zodpovedá požičiavateľovi za škody, ktoré vzniknú pri užívaní predmetu výpožičky.

10. Vypožičiavateľ je povinný dodržiavať a rešpektovať všetky interné predpisy a pokyny požičiavateľa vzťahujúce sa na predmet výpožičky, ako aj všeobecne záväzné predpisy Slovenskej republiky, najmä predpisy upravujúce ochranu zdravia pri práci, bezpečnostné a protipožiarne predpisy. Vypožičiavateľ prehlasuje, že sa s uvedenými predpismi oboznámil.

Čl. VI.

Doba výpožičky

1. Zmluvné strany sa dohodli, že na základe tejto zmluvy sa výpožička dojednáva na dobu určitú, a to odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy podľa Čl. VII. bod 3 tejto zmluvy do 30.septembra 2020.

2. Túto zmluvu je možné predčasne ukončiť:

a) kedykoľvek písomnou dohodou zmluvných strán,

- b) písomnou výpoveďou aj bez uvedenia dôvodu s 3-mesačnou výpovednou lehotou, ktorá začína plynúť prvým dňom nasledujúceho mesiaca po doručení písomnej výpovede druhej zmluvnej strane,
- c) odstúpením od zmluvy v prípade podstatného porušenia zmluvy za podmienok uvedených v bode 3 tohto článku zmluvy.

3. Za podstatné porušenie zmluvy sa považuje omeškanie vypožičiadateľa s úhradou paušálnej platby podľa Čl. IV. bod 2 tejto zmluvy o viac ako 30 dní alebo užívanie predmetu výpožičky v rozpore s dohodnutým účelom výpožičky podľa Čl. III. bod 1 tejto zmluvy. V prípade, že požičiavateľ využije svoje právo odstúpiť od zmluvy, odstúpenie od zmluvy nadobúda účinnosť dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení od zmluvy vypožičiadateľovi.

4. Vypožičiadateľ je povinný vrátiť predmet výpožičky, len čo ho nepotrebuje, najneskôr však do konca dohodnutej doby trvania doby výpožičky podľa bodu 1 tohto článku zmluvy, a to v stave, v akom ho od požičiavateľa prevzal s prihliadnutím na obvyklé opotrebenie.

Čl. VII.

Záverečné ustanovenia

1. Akékoľvek zmeny v obsahu zmluvy možno uskutočniť výhradne písomne po dohode zmluvných strán formou očíslovaných a podpísaných dodatkov k tejto zmluve.

2. Práva a povinnosti zmluvných strán výslovne neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona o správe majetku štátu, zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ostatných príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov platných a účinných v Slovenskej republike.

3. Zmluva podpísaná obidvoma zmluvnými stranami nadobúda platnosť dňom udelenia súhlasu Ministerstva spravodlivosti Slovenskej republiky podľa § 13 ods. 9 zákona o správe majetku štátu a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej prvého zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky. Táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.

4. Táto zmluva je vyhotovená v piatich rovnopisoch, z ktorých požičiavateľ obdrží dva rovnopisy, vypožičiadateľ obdrží dva rovnopisy a jeden obdrží Ministerstvo spravodlivosti SR.

5. Neoddeliteľnými súčasťami tejto zmluvy sú prílohy:

- príloha č. 1 – Zoznam hnuteľných vecí, ktoré sú predmetom výpožičky,
- príloha č. 2 – Rozpis predpokladaných nákladov spojených s užívaním predmetu výpožičky.

6. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú plne spôsobilé na právne úkony, že svoje zmluvné prejavy urobili na základe ich vôle, slobodne, vážne, určite, zrozumiteľne a bez omylu, že zmluva nebola uzatvorená v tiesni alebo za nápadne nevýhodných podmienok a zmluvná voľnosť zmluvných strán nebola obmedzená.

Zoznam hnuiteľných vecí, ktoré sú predmetom výpožičky

P.č.	DKdM	Názov	Rok obstarania	Obstarávacía cena
01.	71/03	Dierovač 609 liatinový	2013	35,95 EUR
02.	78/411	Skrinka policová otvorená	2009	37,45 EUR
03.	78/418	Skriňa policová 2dverová	2009	102,70 EUR
04.	78/432	Skriňa šatníková	2009	101,70 EUR
05.	78/495	Nadstavec	2010	67,19 EUR
06.	78/496	Nadstavec	2010	67,19 EUR
07.	78/497	Nadstavec	2010	67,19 EUR
08.	78/798	Skriňa policová dvojdvierová	2010	117,19 EUR
09.	78/500	Skriňa policová 2dverová	2010	117,19 EUR
10.	79/317	Kontajner šuflíkový	2009	127,70 EUR
11.	79/377	Stôl pracovný rohový	2009	114,70 EUR
12.	80/304	Stolička drevená D146	2004	52,88 EUR
13.	80/322	Stolička ISO modrá	2006	50,03 EUR
14.	81/111	Kreslo net chróm	2013	56,00 EUR
15.	85/35	Stolová lampa Adept	2004	21,91 EUR
16.	85/47	Ventilátor stolový sp300	2006	22,90 EUR
17.	86/129	Žalúzia väčšia	2010	17,35 EUR
18.	86/130	Žalúzia väčšia	2010	17,35 EUR
19.	96/337	Tlačiareň LaserJet 1320	2005	469,87 EUR
20.	96/368	Noteboock ASUS s prísl.	2006	870,80 EUR
21.	96/415	Vozík pod PC	2007	23,47 EUR
22.	96/501	Monitor LCD 19" Philips	2009	124,11 EUR
23.	96/516	Alcatel 4019	2009	102,36 EUR

24.	96/575	PC Compaq 500B MT	2010	467,27 EUR
		Spolu za DKdM		3.252,45 EUR
25.	074/18	Minikalkulačka Citizen	1995	9,89 EUR
26.	086/147	Žalúzia menšia	2010	10,54 EUR
27.	086/148	Žalúzia menšia	2010	10,54 EUR
		Spolu za Ostatný majetok		30,97 EUR
		Spolu za majetok – 27 položiek		3.283,42 EUR

Príloha č. 2

Rozpis predpokladaných nákladov na prevádzku budovy v poslednom zúčtovacom období

Rozpis skutočných nákladov na prevádzku budovy v poslednom zúčtovacom období:

Plyn	3 581 EUR ročne
Elektrická energia	4 962 EUR ročne
Vodné, stočné	552 EUR ročne
Odvoz a likvidácia odpadu	624 EUR ročne
Daň z nehnuteľností	1 213,57 EUR ročne
Revízie	1 135,18 EUR ročne
Upratovanie	2 675,20 EUR ročne
Ochrana objektu	43,78 EUR ročne
SPOLU	14 786,73 EUR ročne

Výpočet predpokladaných nákladov:

Predpokladané mesačné náklady na prevádzku budovy	1232,23 EUR (14786,73/12)
Pomer na nákladoch na prevádzku budovy	1,15%
Predpokladané mesačné náklady spojené s užívaním predmetu výpožičky	14,17 EUR
Predpokladané ročné náklady spojené s užívaním predmetu výpožičky	170,04 EUR

Schvaľovacia doložka ministerstva

Ministerstvo spravodlivosti Slovenskej republiky vo funkcii zriaďovateľa podľa § 13 ods. 9 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov

s ú h l a s í

so zmluvou o výpožičke č. 1SprO/898/2015 uzavretou dňa 26.10.2015 medzi Slovenskou republikou, správcom Okresným súdom Vranov nad Topľou, so sídlom: M. R. Štefánika č. 874, 093 32 Vranov nad Topľou, IČO: 00 165 981 ako požičiavateľom a Slovenskou republikou, správcom Krajským súdom v Prešove, so sídlom: Hlavná 22, 080 01 Prešov, IČO: 17 068 410 ako vypožičiavateľom, predmetom ktorej je výpožička nebytového priestoru - kancelária č. 47 o celkovej výmere 9,8 m², ktorá sa nachádza na 1. nadzemnom podlaží budovy na ulici Kalinčiakovej 872, so súpisným číslom 872, situovanej na pozemku parcela C KN č.1921, zapísanej na liste vlastníctva č. 511 v katastrálnom území Vranov nad Topľou, uzavretou na dobu určitú, a to odo dňa nadobudnutia účinnosti zmluvy do 30.09.2020.

